Porównanie tłumaczeń Jana 21:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | To już trzeci [raz], został uwidoczniony Jezus ― uczniom zostawszy podniesionym z  martwych. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | To już trzeci raz został ukazany Jezus uczniom Jego zostawszy podniesionym z martwych |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Był to już trzeci raz,\* jak Jezus ukazał się uczniom (jako) wzbudzony z martwych.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | To już trzeci (raz) pokazał się Jezus uczniom podniósłszy się z martwych.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | To już trzeci (raz) został ukazany Jezus uczniom Jego zostawszy podniesionym z martwych |

1. 1) <x>500 20:19</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 2:22</x>; <x>510 2:24</x>; <x>520 4:25</x>; <x>520 8:11</x> [↑](#footnote-ref-3)